

**BERGARAKO UDALA ETA GOIENAGUSI KULTUR ELKARTEAREN ARTEKO
HITZARMENA**

Bergaran, 2024ko martxoaren 4an

BILDU DIRA

Alde batetik, Gorka Artola Alberdi jauna, Bergarako alkatea, Bergarako Udalaren ordezkartzan.

Bestetik, Jesus Mari Ugarte Aranburu, Goienagusi Kultur Elkartearen lehendakaria, Goienagusi Kultur Elkartearen ordezkartzan (IFZ: G-750460045).

Jesus Mari Ugarte Aranburu jaunak, alkatearen aurrean adierazi ondoren ordezkartzen duen elkarte ez dagoela estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 legeak eta gainerako legediak aurreikusitako debeku kasuetan, bi aldeek hitzarmena egiteko eskuduntza eta gaitasuna aitortzen diote elkarri eta honako hau

ADIERAZI DUTE:

1. Goienagusi kultur elkarte irabazteko asmorik gabeko elkarte delako. Eusko Jaurilaritzan AS/G/15926/2011 zenbakiaz erregistratua dagoena. 2011 urtean Arrasaten sortua, Debagoiena mailan du jardute-eremua.
2. Goienagusi kultur elkartearen helburu nagusia adinekoen banakako eta taldeko gaitasunen garapen egokia sustatzea da. Bazterkeria saihestu nahi da eta gizartean duten parte-hartzea bultzatu, gizartean duten zeregina birbalarizatzea lortzeko.
3. Goienagusi kultur elkartearen helburuak honela betetzen ditu elkarteak:
 - Irakaskuntza arloa: interes orokorreko berariazko gaiei buruzko ikastaro laburrak emanez, etengabeko prestakuntza bultzatuz.
 - Kultur jardueren arloa: interes kulturala duten jardueren antolaketa.
 - Osasun fisiko eta psikikoaren prebentzio eta sustapen arloa: ohitura osasungarriak sustatzeko aholkuak eman eta jarduerak egitea.
 - Komunikazio-arloa: komunikazio-bide egokiak bilatzeko xedea.
 - Gizarte arloa: Kontseilu aholkulari instituzionaletan parte hartzea. Ideia eta iradokizunen ekarpenak bildu eta igortzea. Antzeko helburuak dituzten beste elkarte batzuekiko harremanak sustatzen dituzten jarduerak sortzea.
4. Bergarako Udalak guztiz bat egiten du xede horrekin, urteetan zehar egindako lanarekin eta bide bat egin nahi du, Goienagusi Kultur elkartearekin lankidetzan, elkartearen helburu, printzipio eta lan-ildoak Bergaran garatzeko.
5. 2024ko udal aurrekontuan elkartearen alde 3.037 euroko diru-laguntza izenduna jaso da 0330.581.326.30.06.2024 partidan eta hitzarmen honen helburua da diru-laguntza hori elkarteari bideratzea eta onuradunak bere gain hartzen dituen betebeharrak zehaztea.
6. Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-laguntzen Lege Orokorrak 22.2 artikuluan ezartzen duela zuzenean eman ahalko direla aurrekontuetan izendun gisa aurreikusitako diru-laguntzak, diru-laguntza horien hitzarmenetan eta araudi erregulatzailean jasotako baldintzen arabera, eta 28 artikuluan ezartzen du hitzarmenak ohiko tresna izango direla diru-laguntza horiek bideratzeko.

Halaber, diru-laguntzen Lege Orokorraren Erregelamenduak 66 artikuluan aurreikusteen duela horrelako kasuetan emakidaren egintzak edo hitzarmenak emakidaren oinarri arautzaile-izaera izango duela diru-laguntzen Lege Orokorrean ezarritakoaren ondorioetarako, eta, berorren edukia zehazten duela.

Hala, bada, adierazitako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritz, bi aldeek honako klausulak dituen hitzarmena hitzartu dute:

KLAUSULAK

LEHENENGOA: Helburua.

Goienagusi Kultur Elkartearen jardura eta proiektuak finantzatzeko diru-laguntza izendunaren baldintzak arautzea eta elkarlanerako markoa finkatzea da hitzarmenaren helburua, elkartearen helburu, printzipio eta lan-ildoak Bergaran garatzeko.

BIGARRENA: Goienagusi kultur elkartearen betebeharrak.

Hauek dira Goienagusi kultur elkartearen betebeharrak:

- 1.- Goienagusi kultur elkarteak 2023ko urritik 2024ko abendura bitartean bere bazkidegoari begira jorratzen duen hitzaldien ekitaldi bat hamabost egunean behin Bergaran burutzea, bertako herritarrentzat sarrera librea izanik.
- 2.- Goienagusi kultur elkarteak Bergaratik kanpo, Arrasaten eta Oñatin antolatuko dituen hitzaldietara bergararrek era librean joateko aukera izango dute. Beti ere lehentasuna bazkideek izango dutela kontuan izanik eta aforoak ezartzen dituen mugak errespetatuz. Goienagusi kultur elkarteak trebakuntzarako eta ezagutza konpartitzeko ekintza osagarri bat gutxienez antolatuko du Bergaran.
- 3.- Goienagusiko ordezkari batek Bergarako Udalak deitutako nagusien kontseiluan parte hartuko du aktiboki.
- 4.- Udalak eta Mariaren Lagundiak duten proiektuan ere Goienagusiko ordezkari bat izendatuko du proiektuaren berri jaso eta bitartekari lanak egiteko.
- 5.- Ogasunekiko betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoetan egunean egotea. Halaber, Bergarako Udalarekin inongo motatako zorrik ez izatea eta betebeharrak fiskaletan, zergatan eta zergaz gain tasetan eta prezio publikoen ordainetan egunean egotea. Bergarako Udalak ofizios egiaztatuko du elkarteak Bergarako Udalarekin egunean dagoela.
- 6.- Jasotako fondoak zertan erabili diren egiaztatzeko dokumentuak gordetzea, gutxienez sei urtez, bai eta dokumentu elektronikoak ere, egiaztatze eta kontrol jardunak burutu daitezten.
- 7.- Jasotako fondoak itzultzea oinarri hauetan aurreikusitako kasuetan edota indarrean dagoen gainontzeko legediak jasotzen dituen kasuetan.
- 8.- Diruz lagundutako jardura garatzeko behar beste baimen lortzea, eta baimenon xedapenak betetzea.
- 9.- Jardueraren garapenari buruzko informazioa ematea, udalaren aldetik jarraipena egin edo laguntzeko.
- 10.- Diru-laguntza emateko kontuan hartu den edozein gorabehera aldatuz gero, diru-laguntza eman duen organoari jakinaraztea.
- 11.- Neurriak hartzea diruz lagundutako ekintzen berri emateko, eta horietan adierazi beharko da Bergarako Udalak diruz lagundu duela.
- 12.- Ateratako eskuorri, kartel, sare sozialetan edo bestelako publizitate euskarrietan, Bergarako Udalak diruz lagundu duela adierazi beharko da. Halaber, aurkezpen edo prentsaurrekoak egiten baditu, Bergarako Udalari gonbidapena egingo dio.

- Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duten Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak.

HIRUGARRENA: Begarako Udalaren betebeharrak.

Hauek dira Begarako Udalaren betebeharrak:

Dirulaguntzaren ordainketa zehaztutako modu eta garaian egitea.

Goienagusi Elkarteak Bergaran antolatutako hitzaldiak eta ekintza osagarriak gauzatu ahal izateko Seminarixoa eta Irizar jauregiko "Euskaldunberri" udal azpiegituren lagapena egitea, dagokion teknikariaren zerbitzua bermatzearekin batera. Udal jabetzako eraikin hauen lagapena doakoa izango da.

Goienagusi Elkarteak Bergaran gauzatutako dituen ekitaldien komunikazioaren arduraren hartzea hileko kultur egitarauaren barruan.

LAUGARRENA: Dirulaguntzaren kopurua eta ordaintzeko modua.

Dirulaguntzaren kopurua, guztira, 3.037 eurokoa izango da eta honela ordainduko da:

Dirulaguntzari dagokion %60, 1.822,2€, hitzarmena sinatutakoan ordainduko da justifikatu beharreko aurrerakin gisara eta gainontzeko %40, 1.214,8€ urtean elkarteak egindako lanetaren txostena aurkeztutakoan.

Dirulaguntzaz gain, Goienagusik formakuntzak hasi baino lehen eskaintzen duen kafearen %75a ordainduko dio udalak Goienagusiri. Gehienez ere, 2.250€ urtean.

BOSTGARRENA: Hitzarmena sinatzen duten bi aldeek bere horretan eusten diete beren ahalmenei eta hartzen dituzten erantzukizunak hitzarmenean jasotako obligazio eta konpromiso horietan, ez besterik.

Hitzarmenak eragina izango du eta sinatzaileak behartuko ditu 2023ko urriaren 1etik 2024ko abenduaren 31 arte.

SEIGARRENA: Urtea bukatu eta gehienez 2 hilabetera (otsailaren 28a baino lehen), aurreko urteko gorabeherak eta hurrengorako asmoak jasotzen dituen txosten bat aurkeztuko dio Goienagusi kultur elkarteak Udalari, eta honekin batera urteko kontuak eta aurrekontuak. Kontabilitateko dokumentazio guztia ikuskatu ahal izango du Udalak.

Hurrengo urteko otsailaren 28a baino lehen aurkeztu beharko dute honako dokumentazioa:

- Dirulaguntza ordaintzeko eskabidea, udaleko eskabide orokorra erabilita.
- Aurreko urteko memoria.
- Emaiza ekonomikoaren memoria, hau da, zerrenda sailkatu bat, jardueraren gastuak eta inbertsioak jaso eta bertan zehaztu beharko dira hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioa, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, horrelakorik balego, ordainketa-data; eta bertan, era berean, zehaztu egin beharko dira diruz lagundu den jarduera hori finantzatzeko izan dituzten beste diru-sarrera edo diru-laguntzak, adierazita bakoitza zenbatekoa izan den eta nondik etorri den. Memoria erreala dela adierazten duen zinpeko aitortpena gehituko zaio, elkarteko ordezkariak sinatuta.
- Faktura, agiri edo erreziboen kopiak.
- Jasotako beste diru-laguntzen agiriak edo, diru-laguntzarik jaso ez bada, zinpeko aitortpena.

Halaber, Udalak ofizios egiaztatuko du Begarako Udalarekiko ordainketak egunean dituela eta jarduera burutu ahal izateko Begarako udalarekiko betebeharrak guztiak betetzen dituela.



Bergarako
Udala

Gainera, baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Euskararen erabileraren inguruan: eranskinean jasotakoa bete beharko dute.
- Gizonen eta emakumeen arteko berdintasunari buruz:

1.- Bete egin beharko ditu 1/2023 Legegintzako Dekretua –martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen Aurkako Indarkeria Matxistarik Gabe Bizitzeko Legearen testuategina onartzen duena– eta 3/2007 Lege Organikoa –Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirakoa–.

2.- Udalak markatutako irizpideak jarraitu beharko ditu elkarteak. Beraz, jarduera, proiektu edo programarekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik, estereotipo eta rolak alde batera utziz. Era berean, ezingo da diskriminatu sexu-arrazoiengatik. Eta emakumeen presentzia eta parte hartzea eremu guztietan ahalbidetuko da (zuzendaritzan, bazkideen artean, erabiltzaileen artean eta abarretan).

Edozein sari-mota emateko sortzen diren hautaketa-epaimahaietan trebakuntza, gaitasun eta prestakuntza egokia duten emakumeen eta gizonen ordezkartza orekatua bermatuko da. Ordezkaritza orekatua izango da lau kide baino gehiago dituzten epaimahaietan sexu bakoitzak gutxienez % 40ko ordezkartza izatea.

- Adikzioen prebentzioari dagokionez, dirulaguntza hauek jasotzeko ezinbestekoa izango da Euskal Autonomia Erkidegoko Adikzioen 1/2016 Legeak edari alkoholduen publizitatea, sustapena, banaketa eta kontsumoa mugatzeko neurriak betetzea, bereziki bere jarduna adingabeei zuzendutakoa denean. Horrelako neurriak ere hartu beharko dira tabakoaren adikzioa prebenitzeko.

3.- Sexuaren aldagaia, sistematikoki txertatzea egiten diren estatistika, inkesta eta datu bilketa guztietan, bai eta udalari aurkeztu beharreko txostenetan.

Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arau Orokorra aplikatuz, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Legearen Zortzigarren Xedapen Gehigarria aplikatuz eta, oro har, 39/2015 Legearen 28. artikuluan jasotako aurreikuspena aplikatuz, diru-laguntza hau kudeatzeko ez da beharrezkoa izango interesdunaren baimena, eta Udalak bere eskumenak erabiliz datuen zehaztasuna egiaztatzeko behar beste egiaztapen egin ahal izango du, bai eta bere esku dauden edo beste edozein administrazioek egin dituen dokumentuak kontsultatu eta eskuratu ere.

Baldintzak edo betebeharrak betetzen direla egiaztatzeko, Bergarako Udalak honako kontsulta hauek egingo dizkie beste administrazio batzuei:

- Foru Ogasunei:
 - Zerga-betebeharrak egunean izatea.
- Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorrari (GSDO):
 - GSDOrekiko obligazioen ordainketan egunean egotea

Interesdunak era arrazoituan bere datuak kontsultatzearen aurka egiten badu, diru-laguntza izapidetu ahal izateko behar den dokumentazio guztia aurkeztu beharko du. Hala badagokio, honako dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

- Dagokion Foru Ogasunaren ziurtagiria, zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duena.

Jasotako fondoak zertan erabili dituen egiaztatzeko dokumentuak gorde beharko dituzte, gutxienez sei urtez.

Justifikatutako gastuak aurrekontuan aurreikusitakoak baino txikiagoak badira, diru-laguntza proportzio berdinean gutxituko da. Goienagusi elkarteak diferentzia itzuli egin beharko dio Udalari Udalak zehaztutako epean.

Egindako gastuak berriz, aurkeztutako aurrekontuan jasotakoak baino handiagoak badira, Udalak onartutakoa baino diru-laguntza gehiago ez du emango.

ZAZPIGARRENA: Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztirako, honako hauek aplikatuko dira: Diru-laguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa; lege hori garatzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa; Bergarako udaleko dirulaguntzen ordenantza orokorra; eta Bergarako aurrekontuetako udal araua.

ZORTZIGARRENA: Hitzarmen honetatik auzigaiak sortzen badira, hitzarmenak berak izaera juridiko-administratiboa duenez, administrazioarekiko auzietarako jurisdikzio-ordenaren menpe geratuko dira.

Eta horrela jasota gera dadin, dokumentu honetako edukiarekin adostasuna azalduz eta leial betetzeko konpromisoa hartuta, goian aipatutako toki eta egunean bi aldeek hirukoiztuta sinatzen dute.

Bergarako alkatea



Gorka Artola Alberdi

**Goienagusi Kultur Elkarteko
lehendakaria**



Jesus Mari Ugarte Aranburu



Euskararen erabilera bultzatzeko helburuak eta konpromisoak EINGOU hitzarmena 2008

A) EZAGUTZA EDO HIZKUNTZA GAITASUNA

1. Ahalegin berezia egingo da entitateko **zuzendaritza-organoetako kideak** eta, batez ere, lehendakari, idazkari eta diruzaina, beren lana euskaraz betetzeko gaitasuna dutenak izan daitezen
2. Ahalegin berezia egingo da entitateko **begirale, entrenatzaile, irakasle zein bestelako langileak** euskaldunak izan daitezen, C3 puntuak markatutako helburuak bete ahal izateko.

B) EUSKARAREN BARNE ERABILERA

B.1. ZUZENDARITZA ORGANOETAN

1. Batzar Nagusi, zuzendaritza batzorde, eta abarretako **bilerak euskaraz** egingo dira, ahal den neurrian.
2. Entitateko zuzendaritza organoetako **bilera deiak eta aktak** euskaraz idatziko dira, ahal den neurrian, eta premiazkoa denean itzuliko dira gaztelerara.

B.2. BARNE ADMINISTRAZIOAN

1. Entitateak bere **barne administrazioa** euskaraz eramateko ahalegina egingo du, bai ahoz bai idatziz.
2. Entitatearen estatutu, arautegi, barruko inprimaki eta gisa bereko **oinarrizko testuak euskaraz** erabiliko dira eta, euskaraz ez badaude, euskaratu egingo dira.

C) EUSKARAREN KANPO ERABILERA

C.1. KANPO IRUDIAN

1. Entitatearen errotulua, kanporako inprimakiak, bazkide txartelak, zigiluak, fakturak, telefono erantzungailua, web gunea eta gisa bereko oinarrizko **kanpo erabilerako elementuak euskaraz** egongo dira eta ez badaude euskaratu egingo dira.
2. Entitatearen **publizitatea** euskaraz edota euskaraz eta gaztelaniaz egingo da, baina beti ere, euskarari lehentasuna emango zaio.



C.2. BAZKIDE ETA HERRITARREKIKO HARREMANETAN

1. Bazkide eta herritarrekin harremanak izango dituzten pertsonak euskaldunak izan daitezen ahalegin berezia egingo da.
2. Bazkide eta herritarrei ahoz banaka zuzentzean, ahal den neurrian, lehen hitza beti euskaraz izango da.
3. Bazkide edota herritarrei **idatziz banaka** zuzentzean, "**euskaldunari euskaraz**" bidaliko zaio eta besteei, behar izanez gero, euskaraz eta gaztelaniaz.
4. **Bazkide edota herritarrei modu orokorrean idatziz** zuzentzean, hartzaile denak euskaldunak badira, idatziak euskara hutsean bidaliko dira eta, bestela, euskaraz eta gaztelaniaz baina euskarari lehentasuna emanda.
5. **Ahozko komunikazio orokorretan** ere, ahal dela, euskarari lehentasuna emango zaio, erdarazkoaren aurretik azalduaz adibidez.

C.3. ENTRENAMENDU, ENTSEGU ETA IKASTAROETAN

1. Ahalegin berezia egingo da **entrenamendu, entsegu, ikastaro**, eta abarrak euskaraz izan daitezen, bereziki 18 urtez azpiko gazte eta umeei eskaintzen zaizkien ekintzetan.
2. Ahalegin berezia egingo da entrenamendu, entsegu, ikastaro, eta abarretan erabiltzen den **material idatzia** euskaraz egon dadin, bereziki 18 urtez azpiko gazte eta umeentzako ekintzetan.

C.4. KANPO JARDUERATAN

1. Entitateak herritarrentzako antolatzen dituen **jarduerak iragartzeko** beti eduki bertsuak izan ohi dituzten esku programa, iragarki, kartel eta abarrak euskara hutsez izango dira. Baldintza hori betetzen ez duten idazkietan euskarari emango zaio lehentasuna.
2. Entitateak antolatzen dituen kanpo jardueretan ere, ahal den neurrian, euskara hutsa erabiliko da megafoniazko mezuetan: aurkezpenetan, sari banaketetan eta abarretan.

D) HITZARMENKIDEEN ARTEKO HARREMANAK eta BESTE ENTITATE BATZUEKIKO HARREMANAK

1. **Hitzarmena sinatzen duten entitateen arteko harremanak** beti euskaraz izango dira eta hitzarmen hau izenpetzen duten entitateen gaiei buruzko espedienteak ere oso-osorik euskaraz tramitatuko ditu entitate bakoitzak.
2. Entitatea euskaraz komunikatuko da, bai ahoz bai idatziz, posible den heinean, berarekin harremanak dituzten beste erakundeekin ere: Diputazio, Eusko Jaurlaritza, Federazio, etab.

